Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

http://www.valodaskonsultacijas.lv/lv/questions/326

Jautājums

Čaikovskis vai ***Čaikovskijs***?

Atbilde

Krievu valodā rakstītais uzvārds *Чайковский* latviešu valodā pareizi atveidojams ***Čaikovskis***.

Uzvārdiem, kas krievu valodā beidzas ar *-ский*, *-ская*, *-цкий*, *-цкая*, latviešu valodā saskaņā ar nostiprinājušos tradīciju (ņemot vērā, ka tie ir poļu cilmes uzvārdi, kas beidzas ar izskaņu *-ski*, *-cki*) vīriešu dzimtes formu veido ar izskaņu *-skis*, *-ckis* un sieviešu dzimtes formu ar izskaņu *-ska*, *-cka*.

© Latviešu valodas aģentūra, 2017